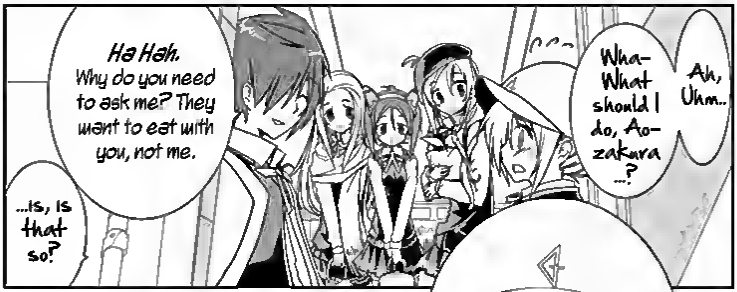
花みちおとめ。
RAWS SE
Translator Green Moriyama
Cleaner Deathy80, Powha
Typesetter Deathy80
Proofer Georgi
QC/ER Georgi

(TLN: Korokke- s a Japanese derivative from croquette. http //en wikipedia org/wik/Korokke)



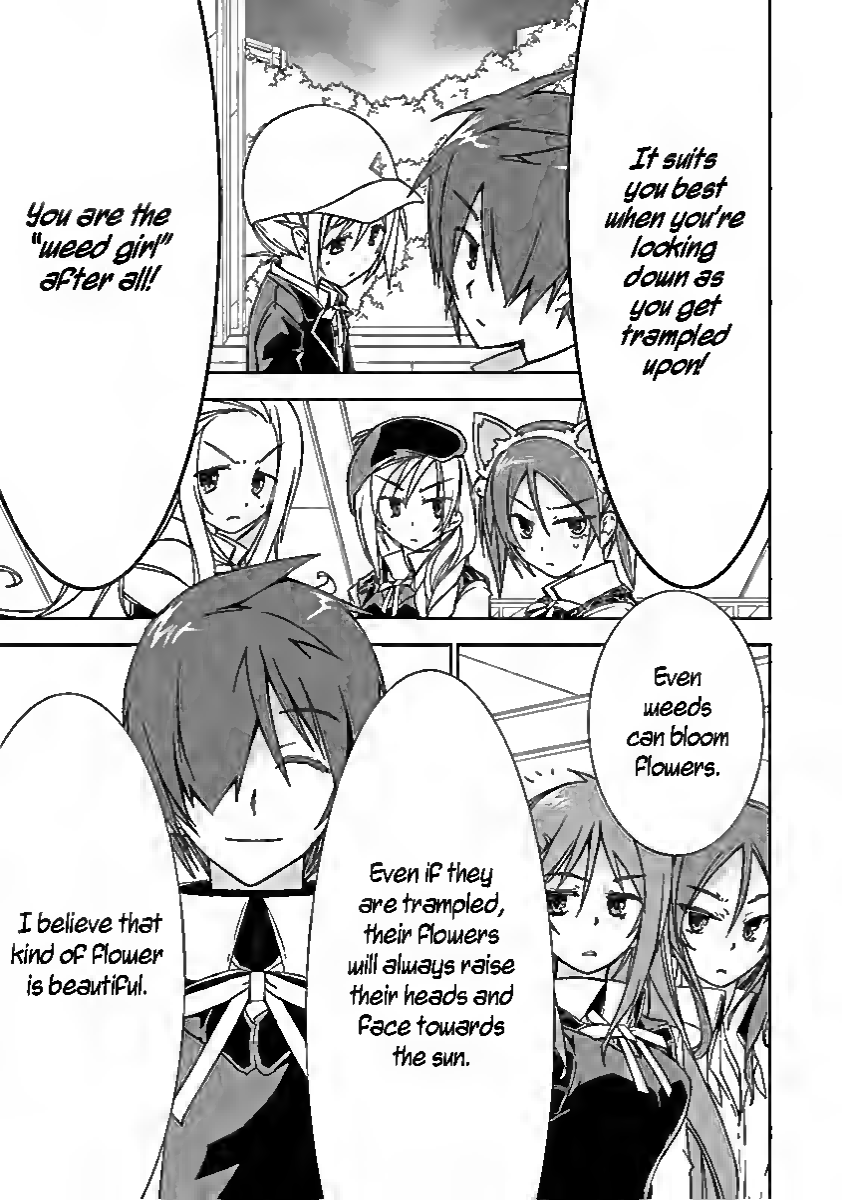
Eh, but I have club activities.
A— And he's not my boyfriend!
Aha-haha She's turning red~
I'm jealous.
Yay~♪ Hazuki-san, let's go to karaoke after school!
Ah, right, you'd rather spend your time with your boyfriend.

thank you for the popularity! we present with you with the fourth chapter of hana michi otome!!

Weeds shouldn't be allowed in the flowerbed.
Ahh, I feel sick. Hearing the weed girl happily laugh makes me feel nauseous.
Soyoka Yuu
Shimotsuki Sayaka
Aozakura Yuuji
Hazuki Mikoto
Topera Emi
Tachibana Komugi
Tachibana Maria
Chapter 4 The Flower-Blooming Maidens!
花みちおとめ
hana michi otome
はましん

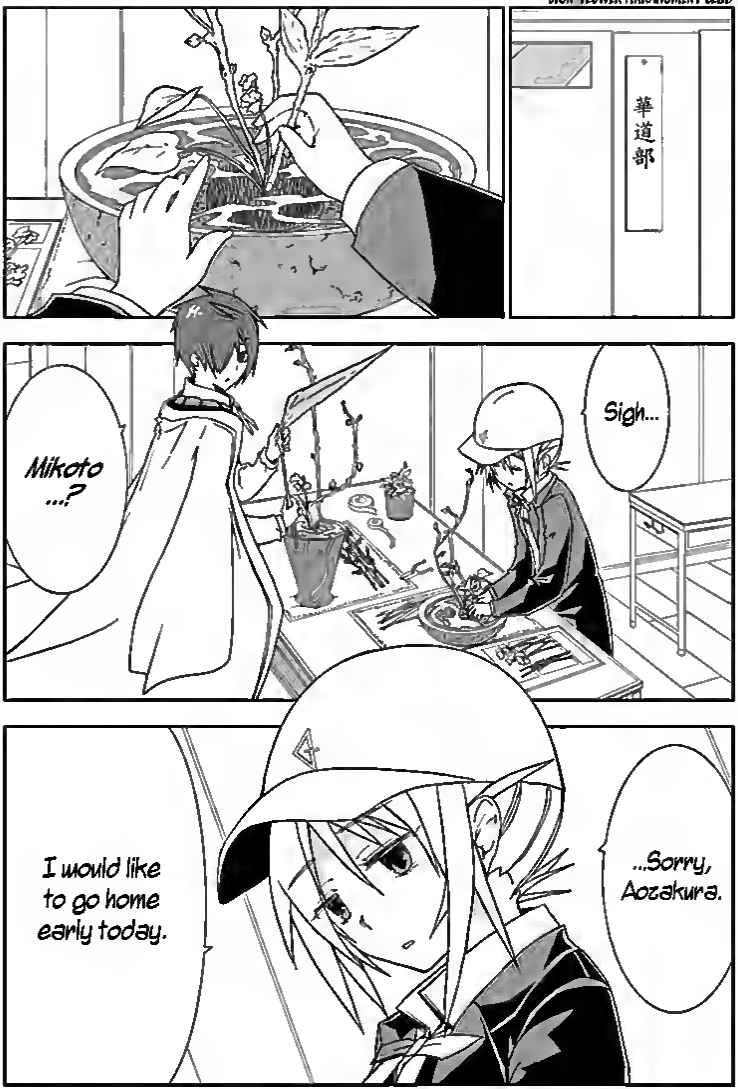
They're making such frightening expressions. Oh, I'm scared~♪
Hey, those two are looking this way.
What stupid things are you saying? Don't make such selfish claims about us!
What ...?
Could it actually be that they also want to be friends with Hazuki-san?
Hazuki, want to know something?
...

Then you'll have to talk to me first, as I am her manager.
If you have something to say to Mikoto, then..
!
!
Outsiders shouldn't butt into our conversation!
Hazuki! I don't care if you're a model or not, but don't you think you've been getting a bit too carried away recently ...!?


It suits you best when you're looking down as you get trampled upon!
You are the "weed girl" after all!
Even weeds can bloom flowers.
Even if they are trampled, their flowers will always raise their heads and face towards the sun.
I believe that kind of flower is beautiful.

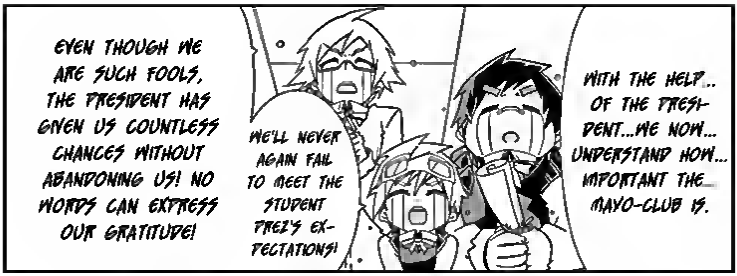
Weed girl and Clueless Flower Man.
Huh...? What are you saying? It disgusts me!
Ah~ I feel refreshed now.
You two look well together.
!
?
What's wrong?
What the hell is it with you guys!?

Why are you..
..staring...at..us..
So its cloudy again today.

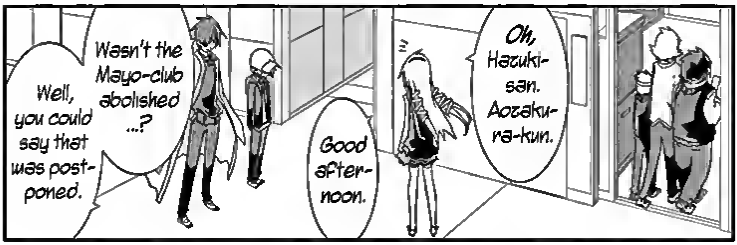

華道部
Sigh...
Mikoto ...?
...Sorry, Aozakura.
I would like to go home early today.

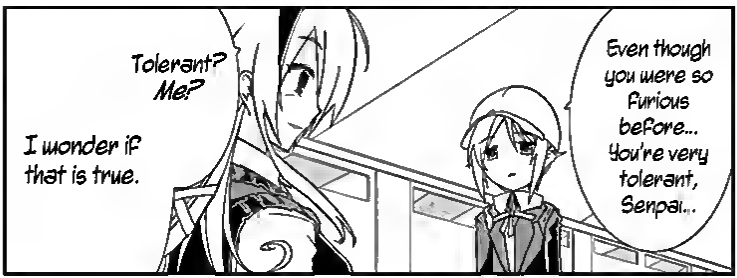
If that's the case, today's activities are done.
Make sure to take the caps off the mayonnaise bottles and wash the inside.
The same goes for the lunches bought from the convenient store. Make sure to dispose of them properly.
I've brought a list with the divisions between cans, bottles, flammable and non-flammable trash, so please pin it up in the clubroom.
Female
YES, MA'AM!
And, please, stand up.
!
Koto ko-sen-pai.

SIGN ON RIGHT MAYO-CLUB


EVEN THOUGH WE ARE SUCH FOOLS, THE PRESIDENT HAS GIVEN US COUNTLESS CHANCES WITHOUT ABANDONING US! NO WORDS CAN EXPRESS OUR GRATITUDE!
WE'LL NEVER AGAIN FAIL TO MEET THE STUDENT PREZ'S EXPECTATIONS!
WITH THE HELP... OF THE PRESIDENT...WE NOW... UNDERSTAND HOW... IMPORTANT THE MAYO-CLUB IS.

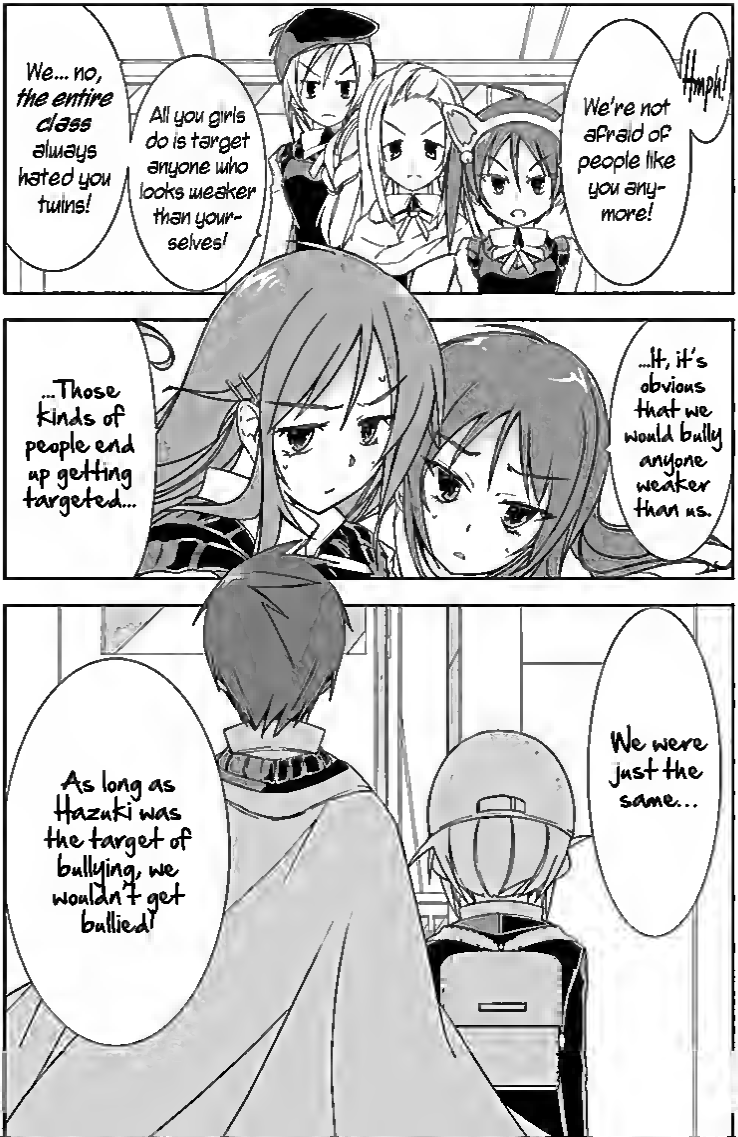
Take good care of your club!
Clean! Righteous! And Beautiful!


Well, you could say that was postponed.
Wasn't the Mayo-club abolished ...?
Good afternoon.
Oh, Hazuki-san. Aozakura-kun.


Tolerant? Me?
I wonder if that is true.
Even though you were so furious before... You're very tolerant, Senpai...

I just want everyone to enjoy their club activities. I don't want to see anyone lose their club.
That is why I'll say what I want, even if others think I'm just nagging.
That's all there is to it~ ♪
She'll say what she want's to say Senpai is strong willed
For such a Senpai, I have the perfect flower as a present for you! ♪
The Kaffir lily~ ♪
It means "To attain one's desire"
Oh, how pretty. Thank you so much.

1-A
!?
1-A
Get your hands off me!
We're telling you to sit!
...Wha, what's happening?
Ow...
...Hey, are you okay?
You two are the ones in the wrong.
We're only asking you to listen to our story.
Bitches! We won't let you off with just this!


We... no, the entire class always hated you twins!
All you girls do is target anyone who looks weaker than yourselves!
We're not afraid of people like you anymore!
Hmph!
...Those kinds of people end up getting targeted...
...It, it's obvious that we would bully anyone weaker than us.
As long as Hazuki was the target of bullying, we wouldn't get bullied!
We were just the same...

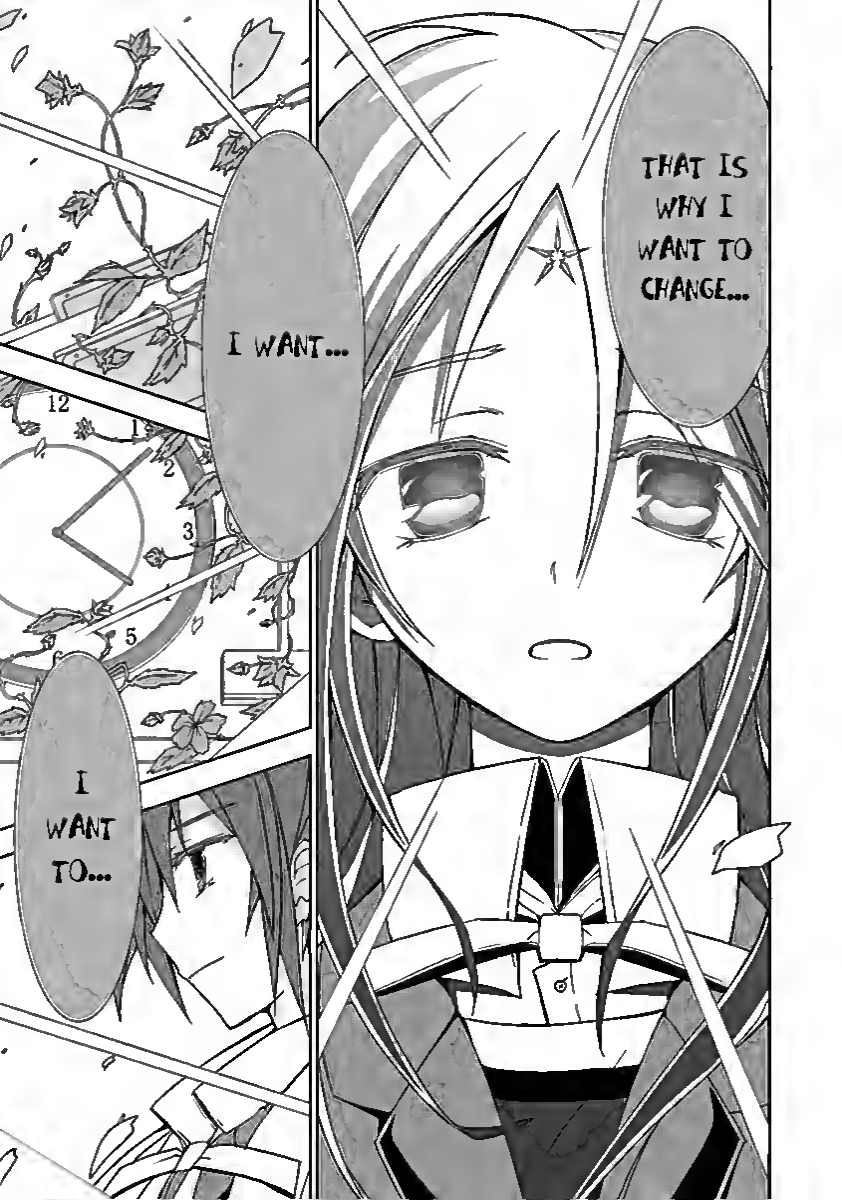
1-A
Are... you... talking to me?
Nope.
It's best to cut the talk as soon as possible.
Quite the unlady-like conversation.
Making the buds of maidens bloom into smiling flowers.
That is my duty as a flower arrangement professional.
No...
I'm the only one who hasn't changed.
You may go home now, Mikoto. I'll make the world change.

Miko top!
Urk, It's Hazuki...
...She, she's come... for... revenge...
Ah, Hazuki san!
You come at the right time...
EVERY-ONE!
STOP IT!!!

These girls did a lot of bad things to you, Hazuki-san.
Eh? Why?
Did you hear ...?
Pay your respect to Hazuki-san's kindness!
Eh?
But this isn't what I want.
They did...

キュラ…
This is completely wrong...
I'm glad we became friends with Hazuki-san...
I am so deeply moved!
Hazuki-san is not only pretty on the outside,
but her soul is also clean on the inside.
THIS ISN'T WHAT YOU CALL FRIENDSHIP!!

...
Kyaa!
Mikoto?
This is...
YOU GIRLS ARE JUST THE SAME.
ALL YOU DID WAS WATCH FROM THE SIDE LINES.
NO MATTER WHAT HAPPENED TO ME, I DID NOTHING.
NOTHING ABOUT ME HAS CHANGED.


THAT IS WHY I WANT TO CHANGE...
I WANT...
I WANT TO...

FRIENDS WITH EVERYONE.
I WANT TO BECOME...
I'm sorry For saying such selfish things...
Ah! S- sorry For suddenly...
I WANT TO CHANGE.
FROM TODAY ON...

Now, Mikoto. What is the title of this flower arrangement?
Eh?
...Was I the one who did this?
You're the one who made these flowers bloom.
Every-one is waiting for your answer.
Now, be bold and show some valour.
The..
The title will be...

"All Friendly with Everyone, Smiling Flowers in the Love-Tonic Garden"
Hey, stop overlapping my words!
Oh...
Sorry, it's a habit. ♪
ha ha ha
Same naming sense. They are really a couple.
Eh-? Don't pair him with me!!!!
Aha-haha-haha-haha!

See you tomorrow, too, Aozakura!
DAKYD
Now then, Mikoto. See you tomorrow.
Yeah
♪
ぴぽん

?
Hm, so are you Hazuki Mikoto?
Are you famished...?
I, along with my dear friends here, are quite famished, to say~♪
Uwa aaa hhh!
Wha..?
WHAT HAPPENED TO MIKOTO...!?
次回に続く 3/31